

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 78 (1960)
Heft: 48

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

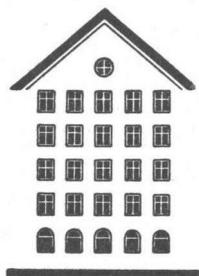
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES S. I. A. SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREIN
UND DER G.E.P. GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE
GEGRÜNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEgeben von ING. W. JEGHER

Fenster



Kiefer Zürich

Tiefbohr- und Baugesellschaft AG. Zürich-Bern

Grundwasserfassungen - Schnellfilter System „Peter“

Sondierbohrungen - Entnahme ungestörter Bodenproben - Bohr-Pressbetonpfähle
Kernbohrungen im Fels - Injektionen - Druckluftarbeiten

BERCHTOLD & Co.
HEIZUNG • LÜFTUNG
WARMWASSER
THALWIL

**INDUSTRIE-
HEIZUNG
HEISSWASSER
STATT DAMPF**
Telephon
051/92 05 01

gebauer
für alle Aufzüge

A. K. GEBAUER & CIE. ZÜRICH 36 TELEPHON 33 21 65

Verlag

W. Jegher & A. Ostertag, Dianastrasse 5,
Zürich / Tel. 23 45 07 / Postcheck VIII 6110
Bürozeiten: Montag bis Freitag 7-12 Uhr
und 13.45-17.30 Uhr, Samstags geschlossen.
Postadresse:
Schweiz. Bauzeitung, Postfach Zürich 39

Bezugspreise

Einzelheft Fr. 1.65 — Abonnements:

	12 Monate	6 Monate	3 Monate
Schweiz	66.—	33.—	16.50
Ausland	72.—	36.—	18.—

Für Mitglieder des S. I. A., der GEP und
des Schweiz. Technischen Verbandes sowie
für Studierende der ETH, der EPUL und
schweiz. staatl. Technischer Mittelschulen
ermässigte Preiskategorien nach Tarif.

Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG., Zürich, Limmat-
quai 94 / Tel. 32 68 17 / Postcheck VIII 1027

INHALT

Wettbewerb für Kantonsschule Rämibühl in Zürich 7	773*
Heimatschutz und Schweizerische Wirtschaft	780
Elektrische Waagen	781*
Pumpspeicherwerk Vianden, Luxem- burg	782
George-Washington-Brücke in New York von U. Widmer	782*
Jubiläum Kaspar Winkler & Co. von H. Hofacker	783
Diesellokomotive V 160 der Deutschen Bundesbahn	784*

Nekrologe

B. Terner 786*

Buchbesprechungen

SIKA 1910-1960, Jubiläumsbuch Kas-
par Winkler & Co. Neuerscheinungen 787

Wettbewerbe

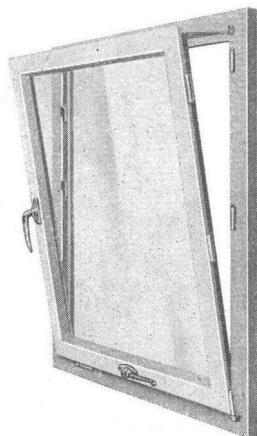
Haus der Welt-Gesundheits-Organis-
ation in Genf 787

Mitteilungen aus dem S. I. A.

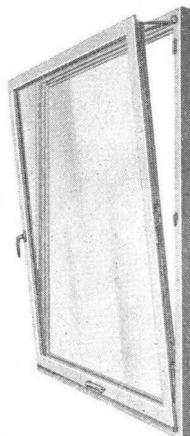
Generalversammlung der Fachgruppe
der Ingenieure der Industrie. Euro-
päisches Ingenieurseminar 787

Ankündigungen

Mitgliederversammlung Verband
Schweiz. Abwasserfachleute. Wettbe-
werbe des Schweiz. Vereins für
Schweisstechnik. Wettbewerb um
eine Reinigungsmaschine für den Lu-
ganersee. RILEM-Symposium Prag
1961. Holzwirtschaftliches Kolloquium
an der ETH. Spezialvortragsreihen
der Zentralstelle für berufliche Wei-
terbildung, St. Gallen. Vortrags-
kalender 788



NEUE TRÜMPFE

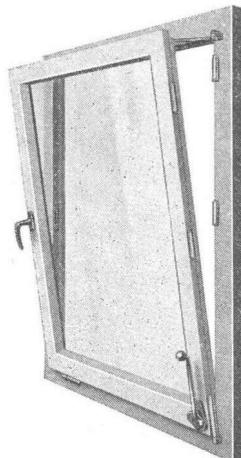


1. ROTOMAT für einflüglige Fenster

Komplett verdeckt angeschlagen mit ROTOMATIC-Verriegelung und neuartiger oberer Flügelhalterung durch ROTOMAT-Schere verdeckt. Automatische Verriegelung der Achsseite — mangelhaftes Schliessen des Fensters ist unmöglich. Die Bedienung des Flügels erfolgt mittels Antrieb in der Mitte am unteren Flügelrahmen, daher äusserst geringes Blendrahmenfreimass, da achsseitig keine Bedienungshebel. (ROTOMAT-S = verstärkte Ausführung.) Anwendungsbereich: maximale Flügelbreite 140 cm, maximale Flügelhöhe 180 cm. Ueber 140 cm Flügelbreite auf Anfrage.

2. HORIZONTAL

Dieser Beschlag ist komplett verdeckt, für ein- und mehrflüglige Holzfenster; übrige Angaben wie unter 1., jedoch ohne automatische Verriegelung.

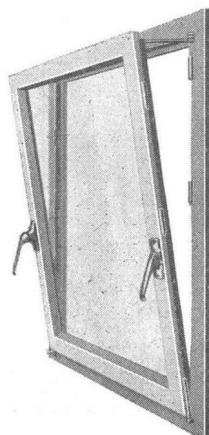


3. AXIAL

Dieser Beschlag ist die Weiterentwicklung unseres bewährten ROTO-REKORD-V. Getriebeteile im Ueberschlag, verdeckte Eckumlenkung, sonst wie unter 2. Hebel an der rechten oder linken Flügelecke.

4. VERTIKAL

Hier handelt es sich um eine Weiterentwicklung des REKORD-VT. Spezialtriebriegelgriff auf der Verschlusseite, welcher gestaltet, den Flügel entweder zu kippen oder zu drehen.



ROTO-FRANK AG ZÜRICH

Hohlstrasse 188

Tel. (051) 42 11 45

Zu beziehen durch den Fachhandel

Poclamp

hydraulisch



Unser Bild: Verladearbeiten im Strassenkoffer

Der wendige POCLAIN gewährleistet auf dieser engen Kantonsstrasse den Einbahnverkehr.



Riz à Porta

Der selbstfahrende hydraulische Bagger POCLAIN eignet sich für unsere engen Verhältnisse besonders gut. Er ist sehr wendig und von gedrängter Bauart. (Im öffentlichen Strassenverkehr wird er als «Arbeitsmaschine» zugelassen.)

Ungelernte Arbeitskräfte können den POCLAIN in einigen Tagen präzis bedienen (nur 4 Arbeitshebel)... denn mit der vollhydraulischen Steuerung lässt sich leicht und genau arbeiten. Die 23 verschiedenen Ausrüstungen sind im Nu an- oder abgehängt.

Die Reisskraft des POCLAIN ist so gross, dass der Bagger auch auf Böden eingesetzt wird, die bisher schwerfälligen und weniger wirtschaftlichen Maschinen vorbehalten waren.

Dürfen wir Ihnen nähere Auskunft über diesen modernen Hydraulik-Bagger geben?

Robert Aebi

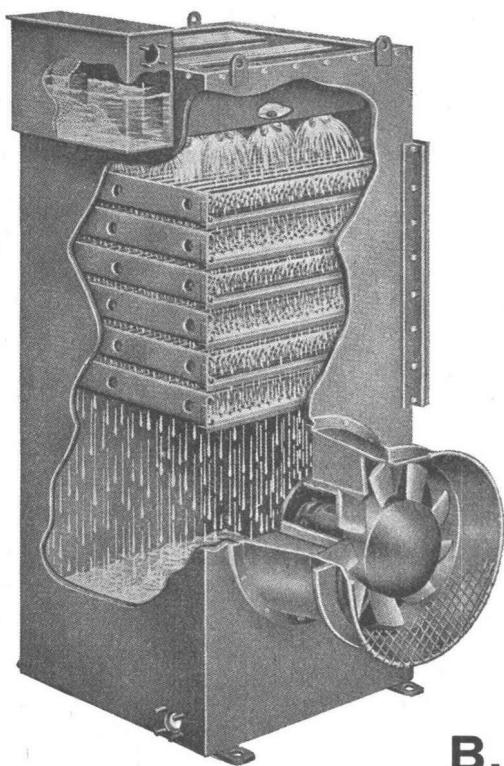
AG

Robert Aebi AG Zürich Uraniastrasse 31-33 Telephon 051/231750

HEENAN

WASSER-RÜCKKÜHLWERKE

Wasserverbrauch um 99% reduziert!



Wo verwendet:

mit Dieselmotor-Anlagen

Luftkompressoren

Kälte- und Klimaanlagen

Kühlanlagen für:

Plastikmaschinen

Sperrholzpressen

in der chemischen Industrie

Beste Referenzen — Kurze Lieferfristen

Beratung, Verkauf und Service

durch den Alleinvertreter für die Schweiz:

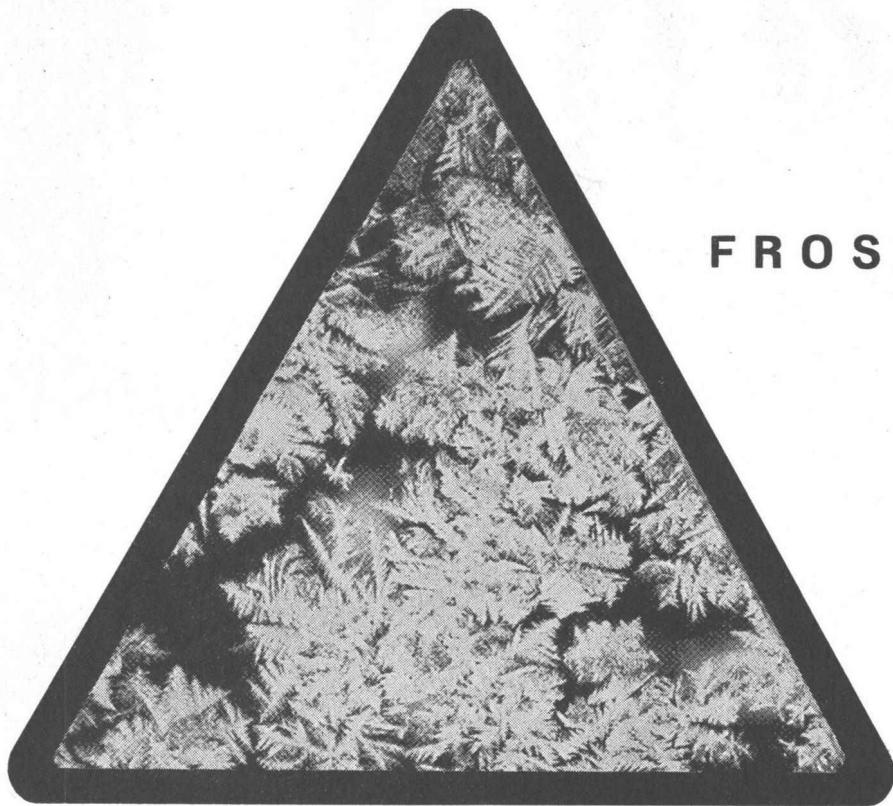
B. SCHINZ & CO., ZÜRICH 35

Stahlhochbau



Gebr.
Tuchschmid AG
Frauenfeld





F R O S T G E F A H R !

**Kein Unterbruch im Betonieren
mit dem chlorfreien Frostschutzmittel
für armierten Beton**

Friolite OC

**Keine Gefährdung der Armierungseisen oder Verankerungen, sondern
rostverhindernd. Gleichzeitig Verarbeitungserleichterung und Qualitäts-
erhöhung. Pulverform. Feste Dosierung (3 % des Z-Gewichtes). Betonie-
ren bis -5°C möglich; keine Zerstörung des Betons beim Durchgefrieren
bei tieferen Temperaturen.**

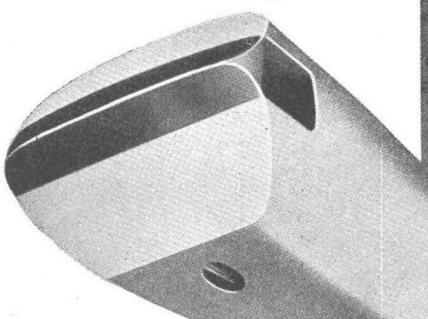


Kaspar Winkler+Co.

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH 48 - (051) 54 77 33
CHUR 259 60 - ST. GALLEN 22 77 41 - BERN 85 75 57 - LAUSANNE 23 28 13

UDDIA

HARTMETALL
GESTEINS-
BOHRER
unübertrffen
in Leistung



Lieferbar prompt ab Lager
Generalvertretung:

HANS KOHLER AG

Tel. (051) 23 01 10 Zürich Claridenstrasse 20

ANNEN

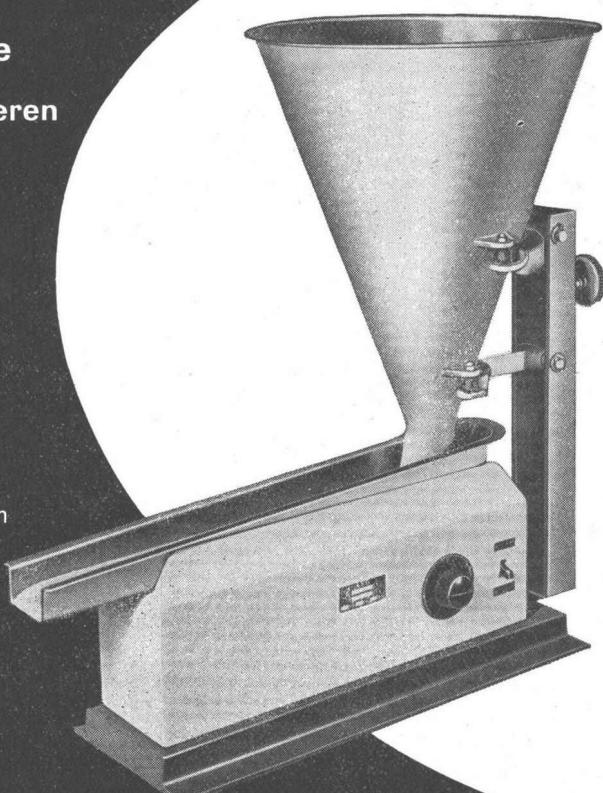
Die **AEG** Dosierrinne
hilft Ihnen Betrieb automatisieren

- Stufenlose Dosierung
- Grosse Genauigkeit
- Motorloser Antrieb
- Hohe Betriebssicherheit
- Keine Wartung
- Geringer Stromverbrauch
- Anschluss 220 V WS

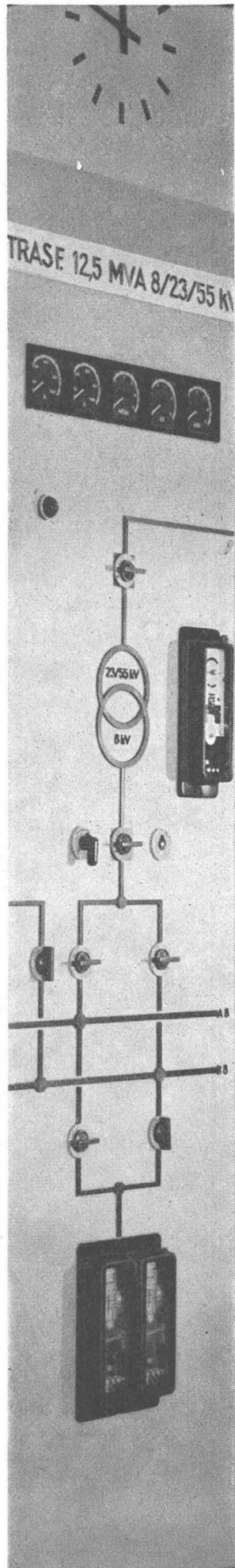
Techn. Beratung durch
die Generalvertretung:

ELEKTRON AG

Zürich Seestrasse 31
Telephon 051/25 59 10

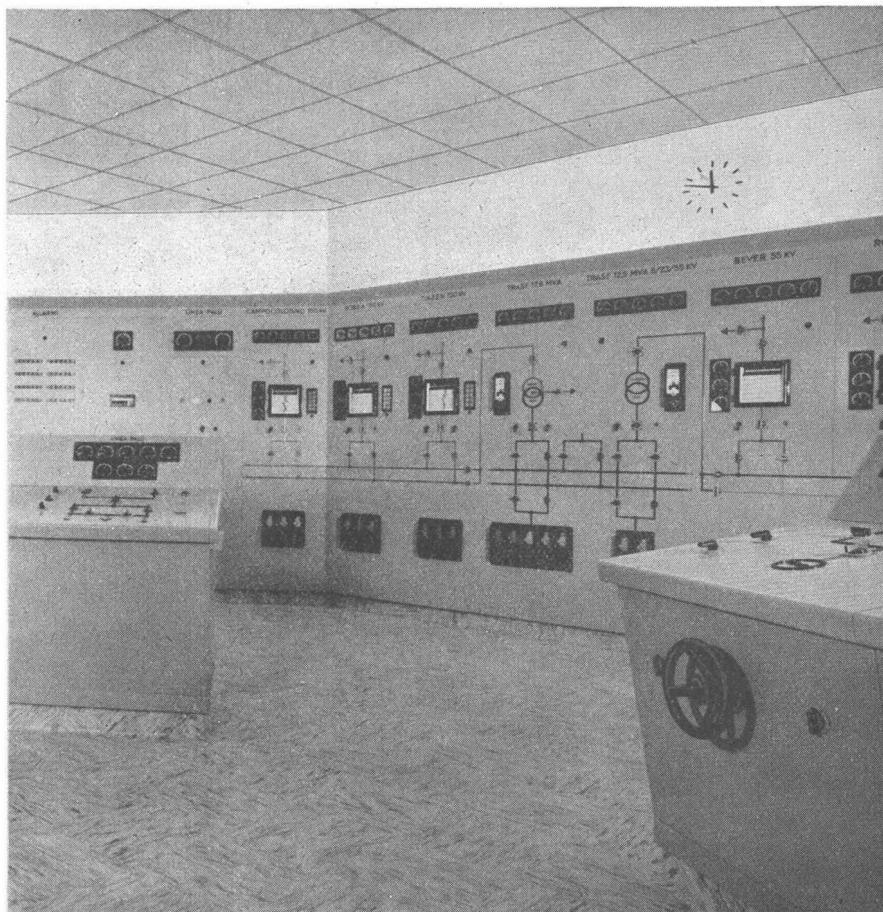


CMC



Kommando-Anlagen für Kraftwerke

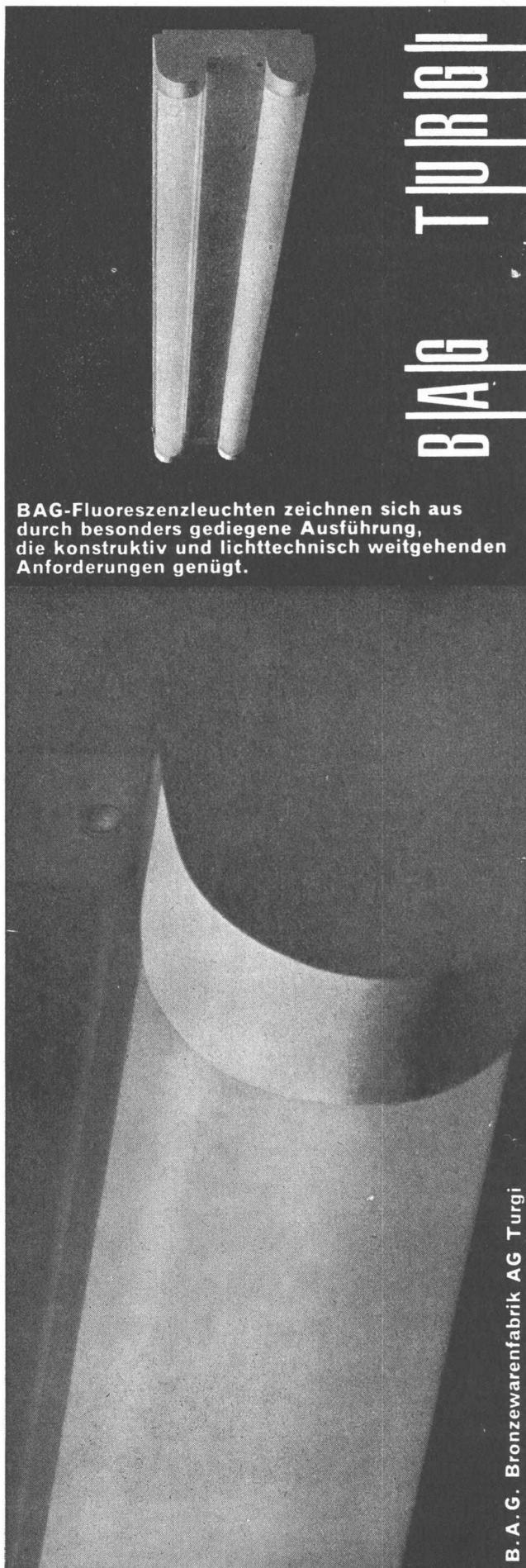
Die zwei Kommandopulte und 28 Schaltfelder in der Zentrale Cavaglia der Kraftwerke Brusio AG. enthalten die Steuerapparate, Kontroll- und Messinstrumente für die Bedienung und Ueberwachung der Generatoren, Transformatoren und der Hochspannungsschaltanlage.



CMC

Carl Maier & Cie, Schaffhausen

Fabrik elektr. Apparate und Schaltanlagen Tel. 053 / 5 61 31



BAG-Fluoreszenzleuchten zeichnen sich aus durch besonders gediegene Ausführung, die konstruktiv und lichttechnisch weitgehenden Anforderungen genügt.

B. A. G. Bronzewarenfabrik AG Turgi

STREBEL-favo

Gussradiatoren

Ihre besonderen Merkmale:

Formschönheit durch eine klare, stilvolle Formgebung

Wärme-Höchstleistung durch die patentierte, kantenlose Säulenform

Konstruktion leicht, aber doch sehr widerstandsfähig. Bei geringstem Platzbedarf ein Maximum an Heizfläche.



Ausführung — Saubere und glatte Oberfläche. Unbegrenzte Lebensdauer dank korrosionsfestem STREBEL-Guss



STREBELWERK AG
ROTHRIST
TEL. 062 744 71



Eine leistungsfähige und zugleich wirtschaftliche Grossraumheizung

Hohe und ungenügend isolierte Räume sind schwierig zu heizen. In hohen Hallen konzentriert sich die Wärme gegen die Decke und in ungenügend isolierten Räumen verflüchtigt sie sich nutzlos. Meistens ist es fast unmöglich, diese Schwierigkeiten mit herkömmlichen Heizungen wie Warmlufttaggregaten und Radiatoren zu überwinden. Hier, und die Erfahrung hat es eindeutig gezeigt, erzielen Sie mit der **Strahlungsheizung** ganz ausserordentliche Erfolge. Die Wärme wird nicht von der Luft getragen, sondern in Form von Strahlung direkt auf alle Personen, Maschinen und Materialien übertragen, welche sich im Strahlungsbereich befinden.

Die Shell Propagas-Infrarotheizung

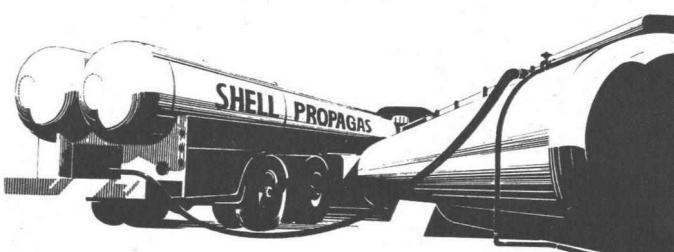
- ist unabhängig von einem Energienetz
- ist sofort betriebsbereit
- gibt nach dem Einschalten augenblicklich Wärme ab
- beheizt Hallen teilweise oder sogar einzelne Arbeitsplätze
- lässt sich auf einfache Art montieren
- erspart Ihnen jede Wartung und ist günstig im Betrieb

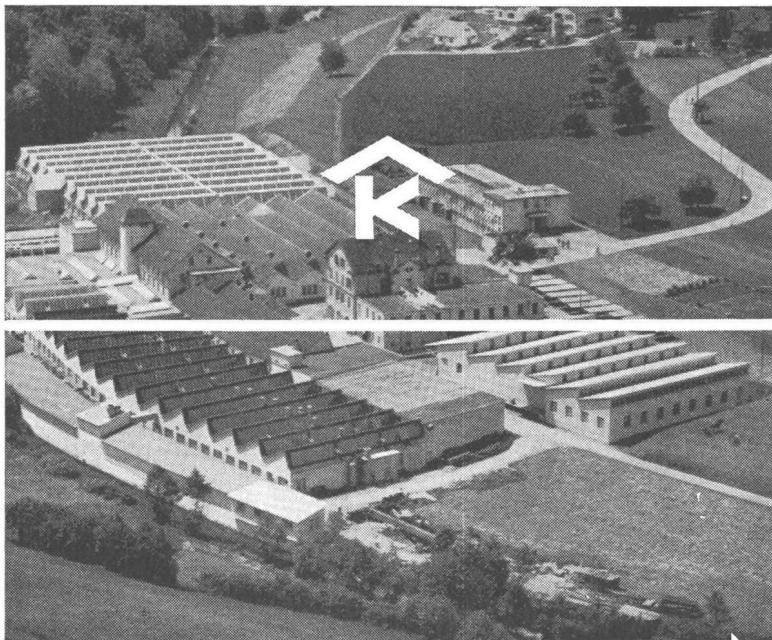
Unsere Techniker sind gerne bereit, Ihnen unverbindlich Vorschläge über eine für Ihren Betrieb günstige Grossraumbeheizung zu unterbreiten.

Shell Switzerland
Abteilung Propagas
Postfach
Zürich 1
Tel. 051 / 25 36 70



Shell Propagas in Flaschen oder im Tank





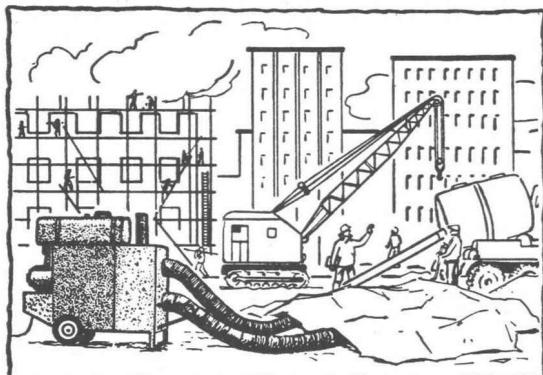
KULLY GLASDÄCHER

Kittlose Oberlichter
für Shed- Sattel- und Pultdächer

Parallelöffnende Ventilations-
flügel «AIREX»

A. Kully A.G. Glasdachwerke Olten

Mobile Luftheizapparate *Herman Nelson*



Der ideale Luftheizapparat mit **reiner** Warmluft. Unentbehrlich — als Raumheizung — Notheizung — Austrocknung.

Ueberzeugen Sie sich selbst!

Verlangen Sie heute noch Preisliste und Unterlagen.
Vier verschiedene Modelle.

Wir beraten Sie gerne und kostenlos.

RIWOSA AG. • ZÜRICH 32
Witikonerstrasse 80

Tel. (051) 24 45 54

Förder-Anlagen mit **RENOLD** TRANSPORTKETTEN

sind

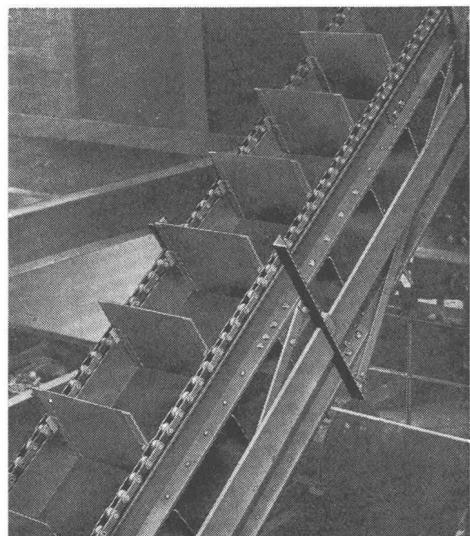
kraftsparend

leistungsfähig

störungsfrei

von langer

Lebensdauer



W. Emil Kunz • Zürich 27
Gotthardstrasse 21

Telephon (051) 27 30 57



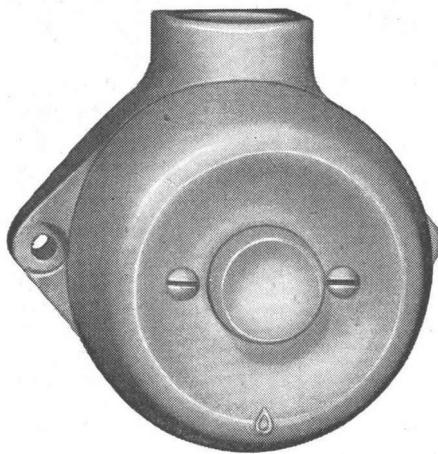
Bautenschutz

Grundwasser- u. Flachdachisolierungen, Abdichtungen

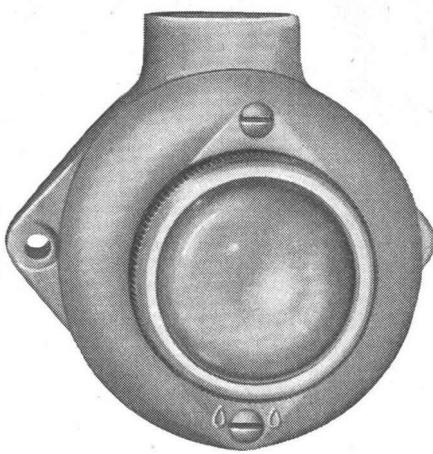
Frank Isolierungen AG

Manessestr. 6, Zürich 3, Tel. (051) 25 67 92/93

6190 J Grösse: 71/76 mm

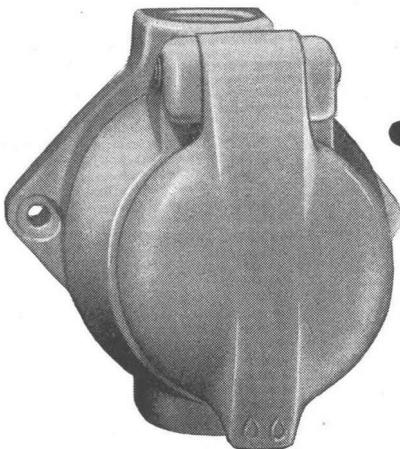
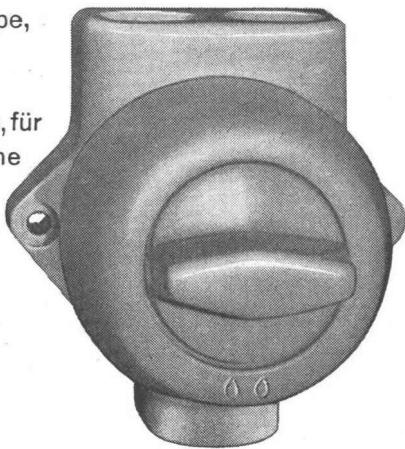


6195 J Grösse: 71/76 mm



Druckkontakt, Signallampe,
Drehschalter und
Steckdose aus Isolier-
presstoff, kleine Modelle, für
feuchte und nasse Räume

Adolf Feller AG Horgen



6100 Jd Grösse: 78/76 mm

6203J Grösse: 78/76 mm

Dirigent

Direktsprech-Anlagen

Neuartige, vollständig transistorisierte Direktsprech-Anlage mit Speisung aus 3 kleinen Stabbatterien.

Dirigent 1/1

Einfache Direktsprech-Anlage für den Sprechverkehr zwischen 2 Stellen.

Dirigent 1/5

Ideale Direktsprech-Anlage für den Sprechverkehr zwischen 1 Chef-Station und maximal 5 Aussen-Stationen

Preise

Dirigent 1/1 Fr. 193.—
Dirigent 1/5 ab Fr. 248.—



Standard Telefon und Radio AG.

Zürich 4, Verkaufsabteilung Zweierstrasse 35 Tel. 051/25 4510

1754

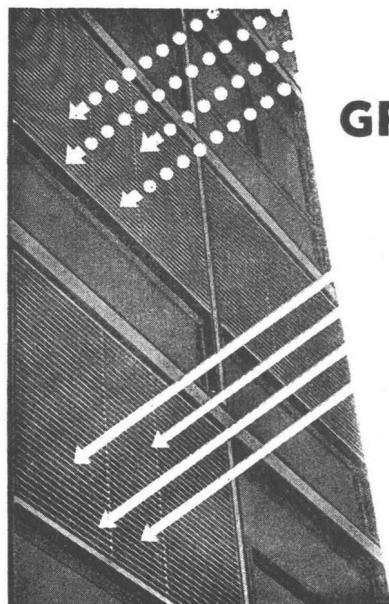
Asbestzement **Eternit**

in verschiedenen Farben

Ein Inserat der ETERNIT AG Niederurnen

Eternit-Schiefer sind seit vielen Jahren nicht nur naturgrau, sondern auch gefärbt erhältlich. Nach langwieriger Forschungsarbeit ist es gelungen, die Haltbarkeit der Farben zu verbessern. Nun ist es auch möglich, farbige **Eternit**-Wellplatten herzustellen. Die Auswahl zwischen naturgrauen, braunen und schwarzen **Eternit**-Wellplatten erschließt neue Anwendungsgebiete bei Schulen, im Wohnungsbau und für die Landwirtschaft.

Asbestzement **Eternit** – ein moderner Baustoff mit verblüffenden Eigenschaften!



**Sonnen- und
Wetterschutz mit**

solomatic

ROLL-LAMELLENSTOREN

GRIESSER

Aadorf
Basel
Bern
Chaux-de-Fonds
Delémont
Genève
Lausanne
Locarno
Luzern
Olten
St. Gallen
Schaffhausen
Thun
Winterthur
Zürich

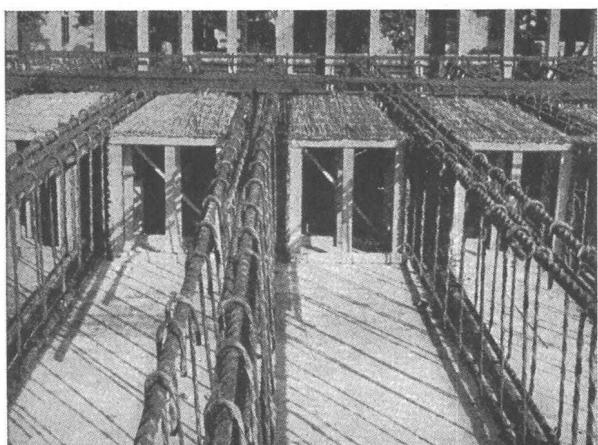


**Lagertanks bis 1 500 000 Liter
Heizöltanks in Beton**

Vorteile: Kein Rosten, keine Unterhaltskosten, unbeschränkte Haltbarkeit. Keine zusätzlichen Nebenkosten. Jegliche Tankform an Ort und Stelle sofort durchführbar. Innenauskleidung seit 30 Jahren erprobt.

PAUL KAPPELER, ZÜRICH 8

Ingenieurbüro Unternehmung Telephon (051) 34 70 77



ROBUR Schilfrohrzellen für Betondecken

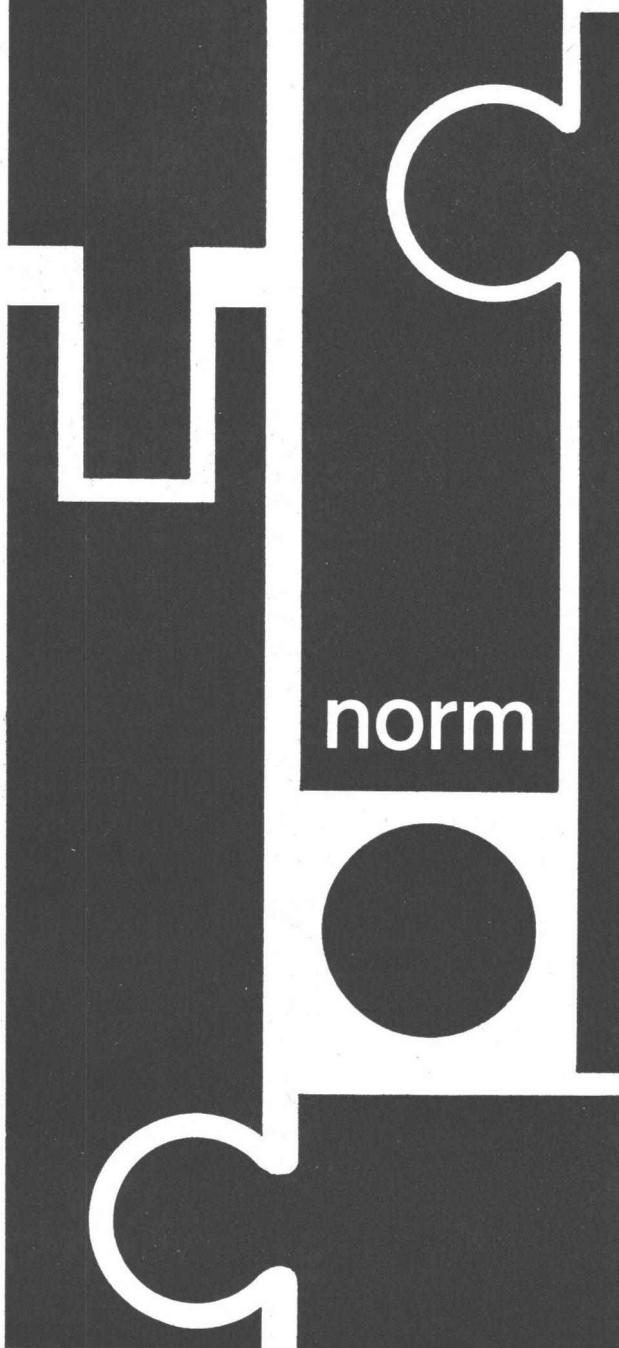
starke, betondichte Hohlkörper,
alle Dimensionen, verschiedene Ausführungen

Vorteile: Freie Konstruktion
Überbrückung von grossen Spannweiten
Decken ohne Unterzüge
Geringes Eigengewicht (Reduktion bis 200 kg/m²)
Entlastung von Trägern,
Stützen und Fundamenten
Vorzügliche Isolation
Preisgünstig
Offeranten und Muster zu Diensten

VEREINIGTE SCHILFWEBEREIEN, ZÜRICH

Telephon (051) 28 43 63

norm



**Reduzieren Sie Ihre Baukosten mit
genormten Bauteilen der**

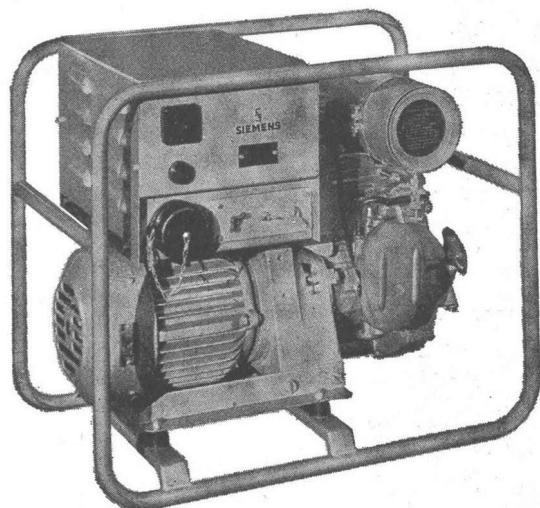
Metallbau AG, Zürich 47

Anemonenstrasse 40 Telefon 051 / 52 13 00

SIEMENS

ELEKTROSÄTZE
und
NOTSTROMGRUPPEN

für jede gewünschte Leistung

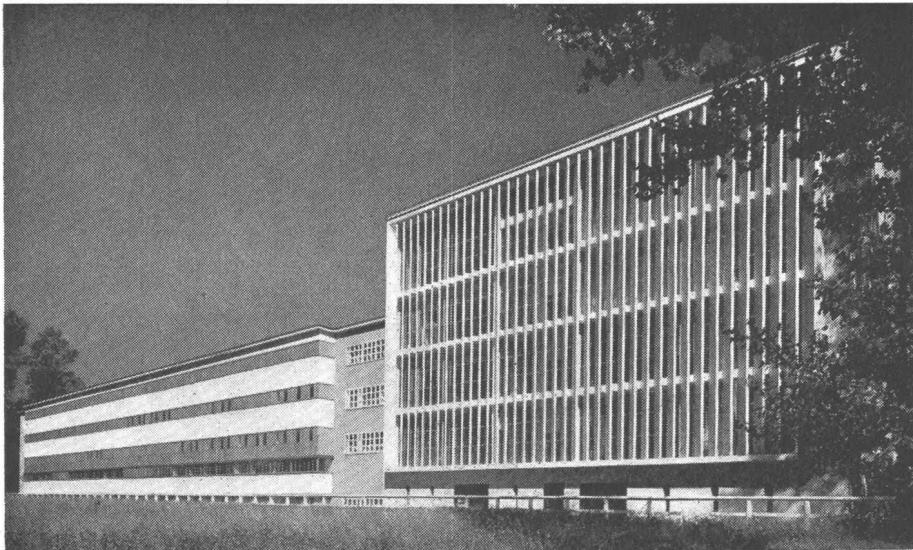


Elektrosatz AKE 516-2J

Zweitakt-Benzinmotor. Frequenzumschaltbar. Wechselstromleistung 750 W bei 50 Hz, 220 oder 110 Volt; 900 W bei 60 Hz, 220 oder 110 Volt. Gleichstromleistung 600 W für Ladebetrieb. Gewicht 70 kg. Masse: 59,5 x 36,5 x 49 cm.

Verlangen Sie unseren Spezialprospekt.
Wir beraten Sie gerne und unverbindlich.

SIEMENS
ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG
Zürich • Bern • Lausanne
Generalvertretung für die Schweiz der
SIEMENS-SCHUCKERTWERKE AKTIENGESELLSCHAFT
Berlin Erlangen



**Kombinierte
Anlagen,
eine
Sulzer-Spezialität**

Wir planen und liefern
moderne wärme- und
lufttechnische
Einrichtungen für
Fabriken, Spitäler,
Anstalten,
Laboratorien,
Geschäftshäuser und
andere Bauten

SULZER

◀ Zigarettenfabrik mit
Kesselhaus — Beispiel
einer kombinierten
Anlage

Wärme- technik heute

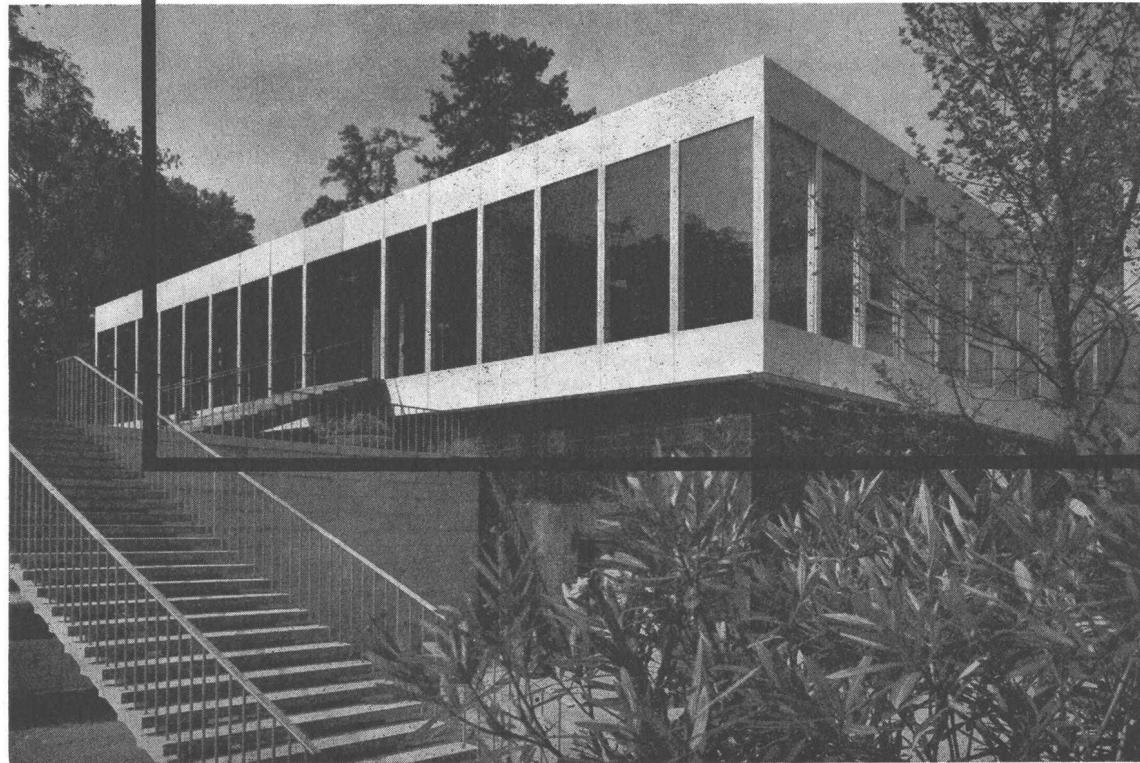
Gebrüder Sulzer
Aktiengesellschaft
Winterthur, Schweiz

Abteilung
Heizung und Lüftung
Filialen in Aarau, Basel,
Bern, Biel, Chur,
Lausanne, Lugano,
Luzern, Neuchâtel,
Schaffhausen,
Solothurn, St. Gallen,
Zürich

460

GC

**Metallfassaden-
Bau
Geilinger & Co.
Winterthur**



GC 5915

Lesesaal der neuen Kantonsbibliothek in Aarau